

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ВВГУ»)**

ПРИКАЗ

21.07 2025

№ 754

**О введении в действие положения о проведении
II международного конкурса
«A Would-Be Profi»/«Будущий профессионал»**

В целях привлечения внимания студентов к вопросам практики и теории перевода и методики преподавания иностранных языков

приказываю:

1. Ввести в действие положение о проведении II международного конкурса «A Would-Be Profi»/«Будущий профессионал».
2. Структурным подразделениям, участвующим в процессе подготовки II международного конкурса «A Would-Be Profi»/«Будущий профессионал» руководствоваться требованиями указанного положения.
3. Начальнику общего отдела Подымаевой Е.В. обеспечить размещение положения в системе 1С документооборот в разделе «Документы, относящиеся к деятельности учебных подразделений» в папке «Институты».
4. Контроль за исполнением приказа возложить на проректора по молодежной политике и учебно-воспитательной деятельности Чебову Ю.Г.

Ректор

Т.В. Терентьева

	Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
	федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
	«Владивостокский государственный университет»
	институт педагогики и лингвистики
	кафедра межкультурных коммуникаций и переводоведения



УТВЕРЖДАЮ

Ректор ФГБОУ ВО «ВВГУ»

Т.В. Терентьева

2025

ПОЛОЖЕНИЕ

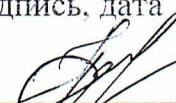
О ПРОВЕДЕНИИ II МЕЖДУНАРОДНОГО КОНКУРСА
«A WOULD-BE PROF!» / БУДУЩИЙ ПРОФЕССИОНАЛ

РАЗРАБОТАНО

Старший преподаватель кафедры межкультурных
коммуникаций и переводоведения

подпись, дата

Е.К. Данилина

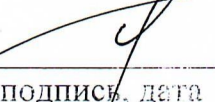
Старший преподаватель кафедры межкультурных
коммуникаций и переводоведения

подпись, дата

О.А. Налетка

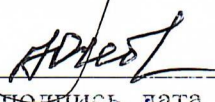
СОГЛАСОВАНО

Первый проректор



подпись, дата

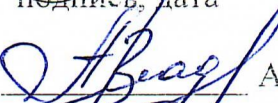
С.Ю. Голиков

Проректор по молодежной политике
и учебно-воспитательной деятельности

подпись, дата

Ю.Г. Чебова

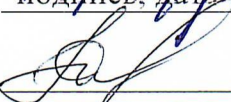
Начальник управления молодежной политики



подпись, дата

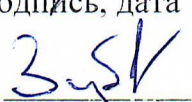
А.В. Бусыгин

Директор института педагогики и лингвистики



подпись, дата

Ю.О. Коновалова

Руководитель службы документационного
обеспечения управления

подпись, дата

О.А. Зубкова

Введено в действие приказом ФГБОУ ВО «ВВГУ» от 21.07 2025 № 754

Перечень сокращений и обозначений

ФГБОУ ВО «ВВГУ», университет	— федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Владивостокский государственный университет»
Конкурс	— международный конкурс иностранных и российских студентов «А Would-Be Profi» / «Будущий профессионал»
Оргкомитет	— организационный комитет фестиваля

1. Назначение и область применения

1.1. Настоящее положение является документом, определяющим единый порядок организации и проведения II международного конкурса студентов «А Would-Be Profi» / «Будущий профессионал».

1.2. Требования настоящего положения являются обязательными к исполнению для организаторов и участников конкурса.

2. Нормативные ссылки

2.1. Настоящее положение разработано с учётом требований следующих нормативных документов:

Федерального закона от 23.08.1996 № 127-ФЗ «О науке и государственной научно-технической политике»;

Федерального закона от 29.12.2012 № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации»;

Основ государственной молодежной политики Российской Федерации на период до 2025 года, утвержденных распоряжением Правительства Российской Федерации от 29.11.2014 № 2403-р;

Устава федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Владивостокский государственный университет», утвержденного приказом Минобрнауки России от 29.08.2022 № 638.

3. Термины и определения

3.1. В настоящем положении используются следующие термины и определения:

Молодёжная политика — система государственных приоритетов и мер, направленных на создание условий и возможностей для успешной социализации и эффективной самореализации молодежи, для развития её потенциала в интересах государства и, следовательно, на социально-экономическое и культурное развитие страны, обеспечение её конкурентоспособности и укрепление национальной безопасности.

Студент — лицо, обучающееся в образовательных учреждениях высшего и среднего профессионального образования Российской Федерации, являющееся гражданином Российской Федерации или другого государства.

Иностранный студент — лицо, обучающееся в образовательных учреждениях высшего и среднего профессионального образования Российской Федерации, не являющееся гражданином Российской Федерации и имеющее доказательства наличия гражданства (подданства) иностранного государства.

Российский студент — лицо, обучающееся в образовательных учреждениях высшего и среднего профессионального образования Российской Федерации.

являющееся гражданином Российской Федерации.

Экспертная группа – группа экспертов, осуществляющая независимую оценку работ, поступивших на конкурс.

4. Общие положения

4.1. Конкурс проводится в рамках реализации молодежной политики в ФГБОУ ВО «Владивостокский государственный университет».

4.2. Базовым структурным подразделением ФГБОУ ВО «Владивостокский государственный университет», обеспечивающим организацию и проведение конкурса, является институт педагогики и лингвистики.

4.3. Конкурс «A Would-Be Profi» / «Будущий профессионал» в 2025 приурочен к празднованию 80 годовщины победы в Великой Отечественной войне, ко дню переводчика и дню учителя в Российской Федерации.

4.4. Мероприятие способствует формированию у студентов интереса к будущей профессиональной деятельности; мотивации к изучению иностранных языков и развитию творческой и профессиональной активности молодежи.

4.5. Рабочие языки конкурса – английский, русский, китайский.

4.6. Участие в конкурсе бесплатное.

4.7. Цель проведения конкурса: привлечение внимания студентов к вопросам практики и теории перевода и методики преподавания иностранных языков.

4.8. Задачи конкурса:

развитие интереса к будущей профессиональной деятельности;

формирование мотивации к повышению уровня знания изучаемого языка;

поддержка постоянных творческих контактов между конкурсантами, их объединение в процессе подготовки к конкурсу.

4.9. Информация о конкурсе размещается на сайте <https://ifl.vvsu.ru>.

5. Участники конкурса

5.1. К участию в конкурсе приглашаются иностранные и российские студенты направлений подготовки 45.03.02 «Лингвистика», 44.03.01 «Педагогическое образование», 44.03.05 «Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)».

5.2. Обучающиеся других направлений подготовки приглашаются к участию по желанию.

5.3. Участие в конкурсе индивидуальное.

6. Порядок организации и проведения конкурса

6.1. Форма проведения конкурса – очная.

6.2. Сроки проведения конкурса: в период с 25 сентября 2025 г. по 10 октября 2025 г. Участник должен заполнить заявку по форме (<https://forms.yandex.ru/cloud/65d340645056900cc1f5962d/>) до 23 сентября 2025 г.

6.3. Заявки, поступившие в оргкомитет после установленного срока, не рассматриваются.

6.4. Техническое оснащение: конкурсные испытания проводятся в лингафонном кабинете института педагогики и лингвистики, оснащенном персональными компьютерами, проектором и доской.

6.5. Оргкомитет имеет право размещать фото и видео материалы участников в глобальной сети Интернет или их демонстрацию в информационных, рекламных и прочих целях без согласования с отдельными участниками.

7. Порядок участия в конкурсе и определение победителей

7.1. Конкурс проходит в следующих номинациях:

7.1.1. Номинация 1 «Искусство перевода» – участие очное, индивидуальное.

7.1.2. Номинация 2 «Педагогическое мастерство» – участие очное, индивидуальное.

7.2. Участник может выступить в одной или двух номинациях.

7.3. Типовые конкурсные задания размещены в приложении № 1.

7.4. Победителей конкурса определяет жюри, в состав которого входят наиболее квалифицированные и опытные преподаватели института педагогики и лингвистики.

8. Организационный комитет конкурса

8.1. Организационный комитет конкурса создается в целях организационно-технического сопровождения конкурса.

8.2. В состав оргкомитета включаются представители института педагогики и лингвистики (приложение № 2).

8.3. Возглавляет оргкомитет председатель. В отсутствие председателя его обязанности исполняет заместитель председателя.

8.4. Функции оргкомитета:

разработка процедур и правил проведения конкурса, установление сроков подачи документов в рамках конкурса, а также выполнения его этапов;

утверждение списка участников конкурса из состава претендентов, заявивших свои кандидатуры для участия в конкурсе;

утверждение состава экспертной группы, оценивающей очные туры номинаций (численность и персональный состав экспертной группы формируется оргкомитетом);

проведение программы конкурса;

осуществление информационной рассылки извещения о проведении конкурса;

размещение на сайте ifl.vvsu.ru информации о конкурсе;

определение победителей конкурса в соответствии с положением о конкурсе.

8.5. Вопросы о реализации конкурса можно задать в оргкомитет по адресу: г. Владивосток, ул. Гоголя, д. 41, аудитория 5517. Контактный телефон оргкомитета: 8-423-240-42-45, Екатерина Константиновна Данилина. Адрес электронной почты: ekaterina.danilina@vvsu.ru.

9. Порядок проведения отбора и оценки результатов деятельности участников конкурса

9.1. Результатом проведения конкурса является выявление победителей среди участников. Результаты конкурса будут объявлены по окончании конкурса и размещены на сайте ФГБОУ ВО «ВВГУ» не позднее 17 октября 2025 года.

9.2. Российские и иностранные студенты оцениваются отдельно.

9.3. Конкурсанты оцениваются согласно установленным критериям (приложение № 3). Результаты заносятся в оценочные листы (приложения № 4, № 5).

9.4. По результатам конкурса определяются по 3 призовых места в каждой

номинации. Жюри вправе уменьшить количество призовых мест в зависимости от качества работ участников. Жюри вправе ввести дополнительные номинации. По результатам тайного голосования зрителей присуждается «Приз зрительских симпатий» в номинации «Педагогическое мастерство».

9.5. Списочный состав победителей утверждается протоколом оргкомитета конкурса.

9.6. Победители и призеры конкурса, занявшие 1, 2, 3 места в каждой номинации, награждаются дипломами.

9.7. Участники конкурса получают электронные сертификаты участника.

9.8. Победители конкурса дают согласие на публикацию отчетных материалов на сайте ФГБОУ ВО «Владивостокский государственный университет».

Приложение № 1
к положению о проведении II
международного конкурса «А
Would-be profi» / «Будущий
профессионал»

Типовые конкурсные задания

Номинация 1 «Искусство перевода».

Каждый участник получает видеозапись короткой речи об участнике Великой Отечественной войны на английском/русском языке. Участникам предоставляется возможность посмотреть и прослушать материал в лингафонном кабинете на специально оборудованном месте. После прослушивания конкурсантами материала видеозапись воспроизводится через проектор, и конкурсанты выступают в роли переводчика, осуществляя последовательный/ синхронный (на выбор) перевод. Задача участников – предоставить адекватный перевод материала в соответствии с критериями, указанными в приложении № 3.

Номинация 2 «Педагогическое мастерство».

Из состава участников формируется команда(ы). Каждый участник отвечает за разработку одного из этапов урока:

один человек – организационный этап (warm-up, lead-in);

три человека – основная часть;

один человек – рефлексия, подведение итогов занятия.

Тема проводимого урока – Великая Отечественная война. Распределение этапов урока происходит внутри каждой команды самими участниками. Время на подготовку – 20 минут. Задача команды – по истечении отведенного на подготовку времени провести подготовленный урок. Общее время урока – 10 минут. Работа каждого конкурсанта оценивается отдельно. Критерии оценки указаны в приложении № 3.

Приложение № 2
к положению о проведении II
международного конкурса «А
Would-be profi»/ «Будущий
профессионал»

Состав оргкомитета:

Председатель: **Коновалова Юлия Олеговна** – директор института педагогики и лингвистики;

Члены оргкомитета:

Налетка Оксана Александровна – старший преподаватель кафедры межкультурных коммуникаций и переводоведения;

Данилина Екатерина Константиновна – старший преподаватель кафедры межкультурных коммуникаций и переводоведения.

Состав жюри:

Председатель: **Титовская Анна Викторовна** – доцент кафедры межкультурных коммуникаций и переводоведения.

Персональный состав членов жюри формируется из числа профессорско-педагогического состава кафедр межкультурных коммуникаций и переводоведения, русского языка, педагогического образования.

План рекламной кампании

С целью распространения информации о конкурсе планируется разместить объявление на сайте института педагогики и лингвистики в разделах «Конкурсы» и «Новости», а также в социальных сетях в аккаунтах университета и института педагогики и лингвистики.

Охват аудитории

К участию в конкурсе планируется привлечь не менее 50 участников.

Приложение № 3
к положению о проведении II
международного конкурса «A
Would-be profi» / «Будущий
профессионал»

**Критерии оценки конкурсов международного конкурса
«A Would-be profi» / «Будущий профессионал»**

Наименование номинации	Максимальное число баллов	Критерии оценок
1. «Искусство перевода»	10	1. Смысловая точность и полнота передачи содержания – 2 балла; 2. Связность речи – 1 балл; 3. Соблюдение грамматических норм – 1 балл; 4. Корректное произношение – 1 балл; 5. Корректное употребление терминологии – 1 балл; 6. Уверенная манера держаться – 1 балл; 7. Интонация – 1 балл; 8. Соблюдение этики переводчика – 2 балла. * За дословный перевод снимается 3 балла.
2. «Педагогическое мастерство»	10	1. Знание этапов современного урока – 3 балла; 2. Использование современных образовательных технологий / методов – 3 балла; 3. Использование информационно-коммуникационных технологий – 2 балла; 4. Владение языком – 2 балла.